

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2004/102

E/F  
C.1

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Iceland and the Congo to the United Nations.

20 December 2004

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Islande et du Congo auprès de l'Organisation.

20 décembre 2004

The Permanent Mission of the  
Republic of Iceland  
to the United Nations

The Permanent Mission of the  
Republic of the Congo  
to the United Nations

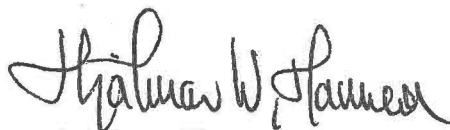
New York, 15 December 2004

Excellency,

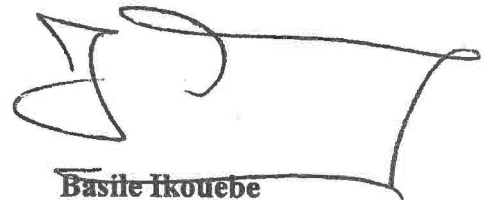
We have the honour to inform Your Excellency that as of today, 15 December 2004, the Government of the Republic of Iceland and the Government of the Republic of the Congo have decided to establish diplomatic relations.

We therefore, kindly request Your Excellency to have this letter and the enclosed Joint Communiqué circulated as United Nations documents to all member states of the United Nations for their information.

Please accept, Your Excellency, the assurances of our highest consideration.



**Hjalmar W. Hannesson**  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative of the  
Republic of Iceland  
to the United Nations



**Basile Ikouébe**  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative of the  
Republic of the Congo  
to the United Nations

To: H.E. Mr. Kofi Annan  
Secretary General of the  
United Nations

**JOINT COMMUNIQUÉ  
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS  
BETWEEN THE REPUBLIC OF ICELAND AND  
THE REPUBLIC OF THE CONGO**

The Government of the Republic of Iceland and the Government of the Republic of the Congo,

Guided by their mutual willingness to develop and strengthen friendship and cooperation between the two States in political, economic, social, humanitarian and other fields, in accordance with the principles and norms enshrined in the Charter of the United Nations, International Law and the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961,

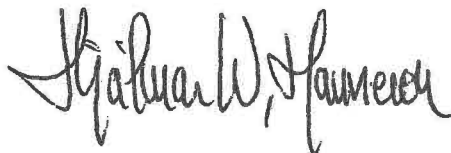
Have decided to establish diplomatic relations as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

The Government of the Republic of Iceland and the Government of the Republic of the Congo wish to express their mutual confidence that establishing diplomatic relations correspond to the interests of both States and will help to consolidate international peace and security as well as the peaceful co-existence.

In witness thereof, the undersigned Representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in duplicate, in English and French, both texts being equally authentic.

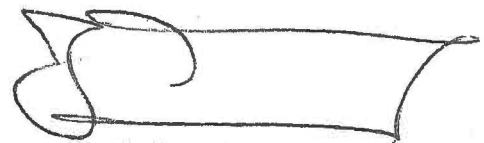
New York, 15 December 2004

For the Government of the  
Republic of Iceland



Hjálmar W. Hannesson  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative to  
the United Nations

For the Government of the  
Republic of the Congo



Basile Ikouebe  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative to  
the United Nations

**COMMUNIQUE CONJOINT**  
**ETABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES**  
**ENTRE**  
**LA REPUBLIQUE DU CONGO**  
**ET**  
**LA REPUBLIQUE D'ISLANDE**

Le Gouvernement de la République du Congo et le Gouvernement de la République d'Islande;

Animés par leur volonté mutuelle de développer et de renforcer les relations de coopération et d'amitié entre les deux pays dans les domaines politique, économique, social, humanitaire, et autres, sur la base des buts et principes de la Charte des Nations Unies et conformément à la Convention de Vienne du 18 avril 1961 sur les Relations diplomatiques,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques au niveau d'Ambassadeur à la date de signature du présent Communiqué conjoint.

En foi de quoi les Représentants soussignés, dûment mandatés ont signé le Communiqué conjoint en français et en anglais, les deux textes faisant également foi.

New York, le 15 décembre 2004

Pour le Gouvernement  
de la République du Congo

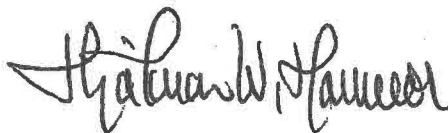
L'Ambassadeur,  
Représentant Permanent de  
la République du Congo  
auprès des Nations Unies



S.E.M. Basile IKOUEBE

Pour le Gouvernement  
de la République d'Islande

L'Ambassadeur,  
Représentant Permanent de  
la République d'Islande  
auprès des Nations Unies



S.E.M. Hjálmar W. HANNESSON